2　原子力船であるこの船舶が、上記の条約第Ⅷ章のすべての規定に適合しており、かつ、この船舶について承認された安全説明書に合致していること。また、
That the ship, being a nuclear ship, complied with all the requirements of chapter VIII of the Convention and conformed to the Safety Assessment approved for the ship; and that:

2.1　この船舶が次の事項について上記の条約に定める要件を満たしていること。
the ship complied with the requirements of the Convention as regards:

.1　原子力推進装置及び耐衝突構造を含む船体、主機関及び補助機関並びにボイラーその他の圧力容器
the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels, including the nuclear propulsion plant and the collision protective structure;

.2　水密区画の配置及び詳細
the watertight subdivision arrangements and details;

.3　次の区画満載喫水線
the following subdivision load lines:

指定されかつ船舶の中央において船側に標示される区画満載喫水線（第Ⅱ－1章第18規則） Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships (regulation II-1/18)	フリーボード Freeboard	他の用途に使用されることがある次の場所が旅客を積載する場所に含まれる場合に適用する。 To apply when the spaces in which passengers are carried include the following alternative spaces
P.1 P.2 P.3	....	....

2.2　この船舶が防火構造、消防設備及び火災制御図について上記の条約に定める要件を満たしていること。
the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans;

2.3　この船舶が放射線防護設備について上記の条約に定める要件を満たしていること。
the ship complied with the requirements of the Convention as regards radiation protection systems and equipment;

2.4　救命設備並びに救命艇、救命いかだ及び救助艇の艤装品が、上記の条約に定める要件に従って備えられていること。
the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;

2.5　この船舶が救命索発射器及び救命設備において使用する無線設備を上記の条約に定める要件に従って備えていること。
the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;

2.6　この船舶が無線設備について上記の条約に定める要件を満たしていること。
the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;

2.7　救命設備において使用する無線設備の機能が上記の条約に定める要件を満たしていること。
the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;

2.8　この船舶が船舶に備える航行設備、水先人用乗船設備及び航海用刊行物について上記の条約に定める要件を満たしていること。
the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;

2.9　この船舶が灯火、形象物並びに音響信号及び遭難信号の装置を上記の条約及び現行の海上における衝突の予防のための国際規則に従って備えていること。
the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals, in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

2.10　他のすべての事項について、この船舶が上記の条約の関係規定に適合していること。
in all order respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;

2.11　この船舶が上記の条約第Ⅱ－1章第55規則／第Ⅱ－2章第17規則／第Ⅲ章第38規則に従って代替設計及び配置をしている／していないこと。
the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 / III/38 of the Convention;

2.12　機関及び電気設備／防火／救命設備のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている／附属されていないこと。
a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/fire protection/life-saving appliances and arrangements is/is not appended to this Certificate.

この証書は、.....まで効力を有する。
This certificate is valid until .....
この証書の基となる検査が完了した日: .....
Completion date of the survey on which this certificate is based: .....
.....において発給した。
（証書の発給の場所）
Issued at .....
(Place of issue of certificate)

.....
（発給の日）
.....
(Date of issue)　　（管海官庁　氏名）　（印章）

旅客船の安全のための設備の記録（様式P）
RECORD OF EQUIPMENT FOR PASSENGER SHIP SAFETY (FORM P)

改正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に係る設備の記録
RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1　船舶の要目
PARTICULARS OF SHIP
船名
Name of ship .....
船舶番号又は信号符字
Distinctive number or letters .....
認められた旅客数
Number of passengers for which certified .....
無線設備を操作する資格を有する者についての最低限度の人数
Minimum number of persons with required
qualifications to operate the radio installations .....

2　救命設備の詳細
DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

1　備えている救命設備 Total number of persons for which life-saving appliances are provided	総計.....人分	
	左舷 Port side	右舷 Starboard side
2　救命艇の総数 Total number of lifeboats	.....	.....
2.1　救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them	.....	.....
2.2　部分閉囲型救命艇（第Ⅲ章第21規則及びLSAコード4.5部）の数 Number of partially enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, section 4.5)	.....	.....
2.3　自己復原部分閉囲型救命艇（第Ⅲ章第43規則）の数 Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)	.....	.....